

СПИСОК ТРУДОВ

Ковалевой И.И.

ПО КЛАССИЧЕСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Книги

1. Иосиф Бродский. Кентавры. Античные сюжеты. Составление, вступительная статья, комментарии. СПб.: Издательство журнала «Звезда», 2001. – 8 п.л.

Статьи

2. Вопросы композиции корпуса речей Максима Тирского// Вестник МГУ. Серия 9. Филология. № 3 (1987). – 0,5 п.л.

3. Αἶνυμα в греческой трагедии: семантика и функция / Слово в контексте литературной эволюции. М.: МГУ, 1989. – 0,5 п.л.

4. Структура и метод «Диалектики мифа» // Arbor mundi. № 1 (1992). – 0,5 п.л.

5. Международная конференция «А.Ф. Лосев: философия, филология, культура (к 100-летию со дня рождения ученого)»// Вестник МГУ. Серия 9. Филология. № 4 (1994). – 0,5 п.л.

6. Пиндар и Мандельштам: к постановке проблемы/ Мандельштам и античность. М.: «Радикс», 1995. – 1 п.л. (в соавторстве с А.В. Нестеровым).

7. Миф: повествование, образ и имя // Литературное обозрение. № 3 (1995). – 0,4 п.л.

8. Два Геракла: мифологический образ и драматический персонаж // Вестник МГУ. Серия 9. Филология. № 2 (1996). – 0,5 п.л.

9. Чудесный сон в пещере// Атлантида. Записки по исторической поэтике, выпуск 3. М.: МГУ, 1997. – 0,6 п.л.

10. Путешествие Ориона // Классические языки и индоевропейское языкознание. Сборник статей по материалам чтений, посвященных 100-летию со дня рождения профессора И. М. Тронского. СПб.: Институт лингвистических исследований РАН, 1998. – 0,5 п.л.

11. Бродский и Музы// Развитие средств массовой коммуникации и проблемы культуры. Материалы II Международной научной конференции. М.: Новый гуманитарный университет, 2001. – 0,5 п.л.

12. Метаморфозы Одиссея. Об одном античном мотиве в поэзии И.Бродского// Развитие средств массовой коммуникации и проблемы культуры. Материалы II Международной научной конференции. – М.: Новый гуманитарный университет, 2001. – 0,6 п.л.

13. «Памятник» Бродского (о пьесе «Мрамор»)/ Второй век после нашей эры. Драматургия Иосифа Бродского. СПб.: Издательство журнала «Звезда», 2001. – 0,5 п.л.

14. К вопросу о происхождении мифологической пары "Γμερος - "Ερωσ: от изображения к тексту (Гесиод и ближневосточная традиция)/ Культура в эпоху цивилизационного слома. Материалы Международной научной конференции. 12–14 марта 2001. Москва. М.: РАН, 2001. – 0,4 п.л.

15. Одиссей и Никто. Об одном античном мотиве в поэзии И.Бродского// Старое литературное обозрение. №2 (2001). – 0,5 п.л.

16. К вопросу о происхождении мифологической пары "Γμερος - "Ερωσ: от изображения к тексту (Гесиод и ближневосточная традиция)// Сборник матице српске за класичне студије (Journal of Classical Studies Matica Srpska). № 3 (2001). – 0,5 п.л.

17. Античность в поздней лирике И.Бродского/ Литература, культура и фольклор славянских народов. Материалы конференции (Москва, июнь 2002). К XIII Международному съезду славистов. М., ИМЛИ РАН, 2002. – 0,6 п.л.

18. О статусе «Теогонии» Гесиода//ΣΤΡΟΜΑΤΕΙΣ. Сборник статей в честь Азы Алибековны Тахо-Годи. (Вопросы классической филологии № 12). М.: Издательство Московского Университета, 2003. – 0,5 п.л.
19. Античность в поэтике Иосифа Бродского/ Мир Иосифа Бродского. Путеводитель. СПб.: Издательство журнала «Звезда», 2003. – 1,5 п.л.
20. «Памятник» Бродского (о пьесе «Мрамор»)/ Там же. – 0,5 п.л.
21. Миф об Актеоне как вариант космогонии / Глава в коллективной монографии «Власть. Судьба. Интерпретация культурных кодов». Саратов: Издательство Саратовского университета, 2003. – 1,2 п.л.
22. Удел Афродиты/ Славянское и балканское языкознание. Человек в пространстве Балкан. Поведенческие сценарии и культурные роли. М.: «Индрик», 2003. – 0,5 п.л.
23. Возникновение культа Эроса: Феспии или Афины?/ Русская антропологическая школа. Труды. Выпуск 1. М.: РГГУ, 2004. – 0,5 п.л.
24. «Богини на rendez-vous»/ Индоевропейское языкознание и классическая филология – VIII. Материалы чтений, посвященных памяти профессора И.М.Тронского. 21-23 июня 2004 г. СПб.: «Наука», 2004. – 0,5 п.л.
25. О композиции «Трудов и дней»/Судьба. Интерпретация культурных кодов. Саратов: «Научная Книга», 2004. – 0,5 п.л.
26. Уделы Гермеса: о рефлексах одного архаического мифа в гомеровском «Гимне к Гермесу»/Там же. – 0,4 п.л.
27. Эрхтоний: миф в структуре Панафиной// Вестник древней истории. № 4 (2004). – 0,4 п.л.
28. Eros in Cult: Thespiae or Athens?/1ο Διεθνές Συμπόσιο Δελφών 19 - 21 Σεπτεμβρίου 2003 «Ο Ερωτας στην Αρχαία Ελλάδα». Πρακτικά Συμποσίου. Αθήνα: Ίδρυμα «ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΕΝΤΑΚΗΣ», 2004. – 0,4 п.л.
29. Психея у Персефоны: об истоках одного античного мотива у Мандельштама // Новое литературное обозрение. № 73 (2005). – 0,6 п.л.
30. Eros at the Panathenaea: personification of what?/ Personification in the Greek World. From Antiquity to Byzantium. edited by Emma Stafford and Judith Herrin. King's College London, Publications 7. L.: 2005. – 0,5 п.л.
31. Параллельные жизнеописания на фоне Империи/ Апулей. Апология, или О магии. Метаморфозы, или Золотой осел. Флориды. О божестве Сократа. Лукиан. Диалоги. Не-dialogические жанры. М.: АСТ, 2005. (в соавторстве с О.Л.Левинской). – 1 п.л.

Комментарии

32. Комментарии к речам Исократы, Эхина, Либания, Фемистия/ Ораторы Греции. М.: «Художественная литература», 1985. – 2,5 п.л.
33. Комментарии к «Апофеозу Божественного Клавдия», «Завещанию поросенка»/ Римская сатира. М.: «Художественная литература», 1989. – 1 п.л.
34. Комментарии к VII-IX книгам «Застольных бесед» Плутарха/ Плутарх. Застольные беседы. Л.: «Наука», 1990. – 3,5 п.л.
35. Комментарии к VII-IX книгам «Застольных бесед» Плутарха /Плутарх. Сравнительные жизнеописания. Трактаты. Диалоги. Изречения. М.: АСТ, 2004. – 0,4 п.л.
36. Комментарии к: Лукиан. Диалоги. Не-dialogические жанры/ Апулей. Апология, или О магии. Метаморфозы, или Золотой осел. Флориды. О божестве Сократа. Лукиан. Диалоги. Не-dialogические жанры. М.: АСТ, 2005. – 6,5 п.л.

Переводы

37. Словарь античности. Перевод с немецкого отдельных статей. М.: «Прогресс», 1988. – 3 п.л.

38. Максим Тирский. О том, следует ли молиться. Перевод с древнегреческого и комментарии / Античность в контексте современности. М.: МГУ, 1990. – 0,7 п.л.
39. Келесиду А. «Наилучшее из всех видов исступления»: эротическое мышление-познание у Платона. Перевод с новогреческого и комментарии/ Русская антропологическая школа. Труды. Выпуск 1. М.: РГГУ, 2004. – 0,4 п.л.

Прочие публикации

40. Модель состязания речей: один из аспектов истории/ X авторско-читательская конференция «Вестника древней истории» АН СССР. Материалы. М.: Институт всеобщей истории АН СССР, 1987. – 0,2 п.л.
41. К вопросу о семантике слов *αἰνῦμα* и *αἰνῖτεςθαί*: интерпретация и перевод / Тезисы докладов Крымской научной конференции «Проблемы античной культуры». Симферополь: 1988. – 0,1 п.л.
42. Интерпретация платоновского текста и традиции платонизма (один из аспектов проблемы) / Тезисы Крымской научной конференции «Зарубежная литературная критика: проблемы изучения и преподавания». Симферополь, 1989. – 0,2 п.л.
43. «Иносказание» в греческой трагедии / Проблемы поэтического языка. Конференция молодых ученых. Тезисы докладов. М.: МГУ, 1989. – 0,2 п.л.
44. Речи *Περὶ ἔρωτος* Максима Тирского: структура и роль в композиции корпуса/ Классические языки и сравнительно-историческое языкознание. Тезисы конференции. Томск: 1990. – 0,2 п.л.
45. Мифологические мотивы «Островов блаженных» и «Аргонавтов» у Пиндара и Мандельштама /Тезисы докладов Крымской конференции по проблемам творческого метода русской литературы к. XIX - н. XX вв. Симферополь: 1990. – 0,2 п.л.
46. Языки культуры в античности. Тезисы конференции молодых ученых. Ответственный редактор. М.: МГУ, 1990. – 1,9 п.л.
47. Сверка античных источников/ Грейвс Р. Мифы Древней Греции. М.: «Прогресс», 1992. – 1,5 п.л.
48. Миф об Эросе в позднеантичной философской традиции (Максим Тирский, речи *Περὶ ἔρωτος*). / Internationale Konferenz aus Anlass des 100. Jahrgangs des Akademienmitglieds Simon Kauchtshischwili. Resumeeband. Tbilissi: 1995. – 0,2 п.л.
49. Η μυθολογία του Έρωτα στην πλατωνική ανθρωπολογία, μεταφυσική και πολιτική θεωρία. / Πλατωνική πολιτική φιλοσοφία και σύγχρονη δημοκρατική θεωρία. Αθήνα, 1996. – 0,1 п.л.
50. Миф об Актеоне как вариант космогонии (тезисы доклада)/ ELLAS. Древняя. Средняя. Новая Греция. Тезисы и материалы симпозиума. М.: Институт славяноведения и балканистики РАН, 1997. – 0,3 п.л.
51. О семантике гесиодова Эроса// Индоевропейское языкознание и классическая филология. Материалы чтений, посвященных памяти профессора И. М. Тронского. СПб.: Институт лингвистических исследований РАН, 1998. – 0,3 п.л.
52. Философия в лабиринте (рецензия) // Литературное обозрение. № 2 (1998). – 0,2 п.л.
53. Эрос на Панафинеях: слово (миф) и действие (ритуал)/ Слово как действие. Тезисы докладов. М.: МГУ, 1998. – 0,3 п.л.
54. Тайны Элевсина и их "разоблачение" (рецензия) // На посту. Культура/искусство. № 2. (Июль 1998). – 0,4 п.л.
55. История Мелета и Тимагора (Paus.I, XXX,1) как *aition* культа Антэроса»/ Развитие средств массовой коммуникации и проблемы культуры. Материалы научной конференции. М.: Новый гуманитарный университет, 2000. – 0,1 п.л.
56. Эрихтоний, Кекропиды и Эрехтей в контексте Аррефорий // Индоевропейское языкознание и классическая филология-4. Материалы чтений, посвященных памяти И. М. Тронского. СПб.: Институт лингвистических исследований РАН, 2000. – 0,2 п.л.

57. Миф в структуре Панафиней/ Антиковедение на рубеже тысячелетий: междисциплинарные исследования и новые методики. Тезисы докладов конференции. М.: Институт всеобщей истории РАН, 2000. – 0,2 п.л.
58. История античной литературы. Учебно-методическое пособие. М.: Новый гуманитарный университет, 1999. – 1 п.л.
59. История древнего мира. Учебно-методическое пособие. М.: Новый гуманитарный университет, 1999. – 0,5 п.л.
60. Мифология и античная культура. Учебно-методическое пособие. М.: Новый гуманитарный университет, 2000. – 0,5 п.л.
61. Прибытие богини /Судьба, болезнь и другие женские образы в традиционной культуре (материалы круглого стола). М.: МГУ, 2000. – 0,1 п.л.
62. Персонификация как атрибут: между изображением и мифом // Индоевропейское языкознание и классическая филология-V. Материалы чтений, посвященных памяти И. М.Тронского. СПб.: «Наука», 2001. – 0,3 п.л.
63. Среднеплатонические представления о молитве/ Христианство и мир. Материалы Всероссийской научно-практической конференции «Христианство и мир». Самара: 2001. – 0,2 п.л.
64. О композиции «Трудов и дней»/Индоевропейское языкознание и классическая филология-VII. Материалы чтений, посвященных памяти профессора И. М. Тронского. СПб.: «Наука», 2003. – 0,2 п.л.
65. Кто такая Иопа?/Там же. – 0,2 п.л.
66. «Argumenta classica». Труды молодых ученых (Вопросы классической филологии. Выпуск XIII). М.: «Макс Пресс», 2003. Член редколлегии. – 16,5 п.л.
67. Он писал для собеседников/ In memorem. Сергей Аверинцев. – М., ИНИОН РАН, 2004. – 0,2 п.л.

ПО НЕОЭЛЛИНИСТИКЕ

Статьи:

68. Греческая литература в русском культурном сознании на исходе XX в. // Литературное обозрение. №1 (1997). – 0,4 п.л.
69. Эллада, Византия, Морья... // Газета "Акрополь" № 1, (1998). – 0,4 п.л.
70. Ελληνικά θέματα από μοντέρνα ρωσική ποίηση// Ενδοχώρα. Τ. 65. Αλεξανδρούπολη, 1999. – 0,5 п.л.
71. Ο Οδυσσέας προς τον Τηλέμαχο του Ι. Μπρόντσκι ως μια ποιητική απάντηση στην Ιθάκη του Κ.Π. Καβάφη// Πρακτικά του Α' Ευρωπαϊκού Συνεδρίου Νεοελληνικών Σπουδών. Βερολίνο, 2-4 Οκτωβρίου 1998. Ο Ελληνικός Κοσμος αναμεσα στην Ανατολη και τη Δυση 1453- 1981. Τ. 1, Αфины 1999. – 0,4 п.л.
72. «Греки» у Бродского: от Симонида до Кавафиса/ Иосиф Бродский и мир. Метафизика, античность, современность. СПб.: Издательство журнала «Звезда», 2000. – 1,5 п.л.
- 73.Κ.Π.Καβάφης - Ι.Μπρότσκι - Τ.С.Еliot: Ένας ποιητικός διάλογος /Η ποίηση του κράματος. Μοντερισιμός και Διαπολιτισμικότητα στο Εργο του Καβάφη. Ηράκλειο· Πανεπιστημιακές Εκδόσεις Κρήτης, 2000. – 1 п.л.
74. «Люблю стеклянные цветы и золотые»: Явление Кавафиса // Книжное обозрение “Ex libris НГ”.М.: 2001. – 1, 4 п.л.
75. Το φαινόμενο: Καβάφης. Ο Μεγάλος Αλεξανδρινός επέστρεψε στον κόσμο την ελληνική ποίηση/ Θέματα λογοτεχνίας . № 18 (2001 – 2002). – 1,4 п.л.
76. Εραστής των πόλεων και δυσκολίες του μεταφραστή/Πρακτικά Β' Συμποσίου Μεταφραστών Κυπριακής λογοτεχνίας. Λευκωσία: 2002. – 0,4 п.л.
77. «Голова Орфея» versus «голова Иоанна Крестителя»: «Голова поэта» (некоторые наблюдения)/ В поисках «ориентального» на Балканах. Античность. Средневековье.

- Новое время. Балканские чтения-7. Тезисы и материалы. 24 – 26 марта. Москва. М. : РАН, 2003. – 0,5 п.л.
78. «Герменевтика мифа»: Мильтос Сахтурис. «Голова поэта» // Новое литературное обозрение. № 61 (2003). – 0,5 п.л.
79. Three Odysseys by Cavafy, Seferis and Brodsky/"Hellenic dimension to Europe" (angl.:"Hellenic Dimension to Europe). Compiled by O. Lams, I. Rumniece. Riga: "Zinatne" publishers, 2003. In Latvian and English. – 0,5 п.л.
80. Кавафис Константинос. В ожидании варваров. Вступительная статья, состав, перевод // Иностранная литература. № 8 (2004). – 0,7 п.л.
81. Черное дерево и кораллы, или В мастерской Кавафиса/ Русская антропологическая школа. Труды. Вып.2. – М.: РГГУ, 2004. – 0,5 п.л.
82. Г. Сеферис и Карагиозис (к анализу стихотворения «Θεατρίνοι»)/ Доклады российских ученых. IX конгресс по изучению стран Юго-Восточной Европы. Тирана, 30.08 – 03.09 2004. Спб.: «Наука», 2004. – 0,5 п.л. (в соавторстве с И.В.Тресоруковой).
83. «Куда бы я ни пустился, Греция ранит меня...»: странствие Сефериса //Иностранная литература. № 6 (2005). – 1, 2 п.л.
84. Что значит «вести себя не по-царски»: к переводческой интерпретации стихотворения К. Кавафиса «Царь Деметрий» / Opus # 1 – 2. Русский мемуар. Соавторство. Сборник статей. Вильнюс: Издательство Вильнюсского университета, 2005. – 0,4 п.л.
85. «Одиссея» как Nekyia в «Судовом журнале-III» Г. Сефериса/ Безумие и смерть. Интерпретация культурных кодов - 2004. Саратов – Спб.: ЛИСКА, 2005. – 0,5 п.л.
86. Новогреческий «комментарий» к «гомеровскому вопросу»// В поисках «западного» на Балканах. Балканские чтения-8. Предварительные материалы. М.: Институт славяноведения РАН, 2005. – 0,4 п.л.
87. Сеферис – переводчик Данте: соперник Кавафиса?//Там же. – 0,4 п.л.
88. Костас Монтис: Сократ новогреческой поэзии. Статья, перевод стихов// Иностранная литература. № 12 (2005). – 0,4 п.л.
89. Русский Сеферис// Комментарии. № 26 (2006). – 0,4 п.л.
90. Поэтикообразующая роль гомеровского текста в творчестве Кавафиса// Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. № 4 (2005). – 2 п.л.

Блоки материалов:

91. Блок материалов: Эллада, Византия, Морея... (раздел о греческой литературе XX в.)// Литературное обозрение. №1 (1997). Составление, научное редактирование. – 4,5 п.л.
92. Сеферис, или Путь Одиссея. Литературный гид. // Иностранная литература. № 6 (2005). Составление, комментарии – 7 п.л.

Переводы:

Книги:

93. Пиерис Михалис. Метаморфозы городов. Стихи. М.: «Итака» – «Комментарии», 2003. Перевод с греческого, состав, вступительная статья.– 5 п.л.
94. Сахтурис Мильтос. Голова поэта. Стихи. М.: О.Г.И., 2003. Перевод с греческого, вступительная статья (в соавторстве с Д.А.Яламасом), послесловие. – 6 п.л.
95. Яламас Димитрис. Мир без поэтов. Стихи. М.: «Итака» – «Комментарии», 2004. Перевод с греческого, послесловие. – 1 п.л.
96. Яламас Димитрис. Маленьким девочкам нельзя. Стихи. М., «Итака» – «Комментарии», 2006. Перевод, послесловие. – 1 п.л.

Публикации переводов в периодике, антологиях и коллективных трудах:

97. Витти Марио. Новогреческая литература в поисках европейской традиции// Литературное обозрение. №1 (1997). Перевод статьи с новогреческого и комментарии. – 0,8 п.л.
98. Милионис Х. Фрина // Литературное обозрение. №1 (1997). – 0,3 п.л.
99. Сеферис Г. Поверх чужого стиха. Стихи// Там же. – 0,1 п.л.
100. Сеферис Г. К. П. Кавафис, Т. С. Элиот: параллельные// Комментарии. № 15 (1998). Перевод с новогреческого, сопроводительная статья и комментарии. – 1,5 п.л.
101. Сеферис Г. К. П. Кавафис, Т. С. Элиот: параллельные. // Газета «Акрополь». № 2 (1998). Перевод, вступительная заметка и комментарии. – 0,4 п.л.
102. Joseph Brodski. Ο πόλεμος στο καταφύγιο της Κύπριδος // Μικροφιλολογικά. Τεύχ. 6. Λευκωσία: Κύπρος, 1999. Перевод на новогреческий и вступительные замечания.– 0,1 п.л.
103. Витти М. Поэт и изобретательность памяти / Μοσχολία. Проблемы византийской и новогреческой филологии. Выпуск 1. М.: «Индрик», 2001. Перевод статьи с новогреческого и комментарии.– 1 п.л.
104. Пиерис Михалис. Из книги «Метаморфозы городов» Стихи. // Комментарии. № 23 (2003). Перевод, вступительная заметка. – 0,3 п.л.
105. Кавафис Константинос. Полк наслаждения. Одевания. Корабли. Ночь в Калиндери. При свете дня. Конец истории Одиссея. Заметки о поэтике и этике. Мысли старого мастера / Кавафис Константинос. Проза. М.: «Итака» – «Комментарии», 2003. Перевод с новогреческого и комментарии.– 1,5 п.л.
106. Кавафис Константинос. Три стихотворения из архива // Звезда. № 1 (2005). Перевод с новогреческого и вступительная заметка. – 0,3 п. л.
107. Павлопулос Георгис. Стихи // Иностранная литература. № 1 (2005). Перевод с новогреческого и вступительная статья. – 0,7 п.л.
108. Кавафис К., Сеферис Г., Сахтурис М., Павлопулос Г., Яламас Д.. Стихи. Перевод с новогреческого/ Век перевода. Антология русского поэтического перевода XXI века. М.: Водолей Publishers, 2005. – 0,5 п.л.
109. Сеферис Г. Стихи. Эссе («Сценарий для “Кихли”», «Письмо другу-иностранцу», «Прогулки с Гомеровыми гимнами»)//Иностранная литература. № 6 (2005). Перевод с новогреческого и комментарии. – 4 п.л.
110. Элитис О., Монтис К., Пиерис М., Яламас Д. Стихи. Перевод с новогреческого/ Век перевода-II. Антология русского поэтического перевода XXI века. М.: Водолей Publishers, 2006. – 0,5 п.л.

Рецензии, редаKTура и др.:

111. Еще одно откровение Миллера (Рецензия на: Генри Миллер. Колосс Марусский. М.: «Арт-Флекс», 2001) // Книжное обозрение “Ex libris НГ”. М.: 2001. – 0,4 п.л.
112. Рука упала к ногам (Рецензия на: Сеферис Йоргос. Шесть ночей на Акрополе. – СПб.: «Алетейя», 2002.) // Книжное обозрение “Ex libris НГ”, 16 мая 2002 г. – 0,3 п.л.
113. Иоаннидис К. Кипрская церковь: 2000 лет истории и культуры. Никозия, Кипр. 2000. РедаKTура русского текста. – 12 п.л.
114. Томаи-Константопулу Фотини. Тайна маленькой Мирто. М.: О.Г.И., 2005. РедаKTура русского текста. – 5 п.л.
115. Библиография переводов Г. Сефериса на русский язык // Иностранная литература. № 6 (2005). – 0,1 п.л.

Тезисы:

116. Οι Νεοελληνικές Σπουδές στη Φιλολογική Σχολή του Πανεπιστημίου Λομονόσσοφ // Οι Νεοελληνικές Σπουδές στην Ευρώπη. Πρακτικά Συνάντησης των Ευρωπαίων Νεοελληνιστών. Αθήνα, 1996. – 0,2 π.λ.
117. В поисках древних богов: Сеферис о гомеровских гимнах // Материалы V Балканских чтений. М.: 1999. – 0,1 п.л.
118. Древнегреческий язык в системе дисциплин неоклассицизма // Древние языки в системе университетского образования: их исследование и преподавание. Тезисы докладов. М.: Диалог-МГУ, 2000. – 0,1 п.л.
119. Homo Balkanicus в зеркале поэзии: «греки» у Бродского как культурный символ и поведенческая модель // Homo Balkanicus. Поведенческие сценарии и культурные роли. Античность. Средневековье. Новое время. Тезисы и материалы. М.: Институт славяноведения РАН, 2001. – 0,3 п.л.
120. Τα νέα ελληνικά ως ξένη γλώσσα και τα αρχαία ελληνικά στο πανεπιστημιακό επίπεδο· Συν ή πλην; - Α' Διεθνές Συνέδριο για τη Διδασκαλία της Νέας Ελληνικής ως Ξένης γλώσσας. Αθήνα 25 - 26 Σεπτεμβρίου 2000. Πρακτικά Συνεδρίου. Αθήνα, 2003. – (в соавторстве с В.В.Мухановой). – 0,3 п.л.
121. “THEATRINOI” by G. Seferis and Karaghiozis (Shadow Play)//IX –th International Congress of South-East European Studies. Resumes. Tirana, 30 aout – 3 septembre, 2004. – (в соавторстве с И.В.Тресоруковой). – 0,1 п.л.

ПРОЧИЕ ПУБЛИКАЦИИ

Статьи

122. О некоторых пушкинских реминисценциях у Бродского // Вестник МГУ. Серия 9. Филология. № 4 (1999). – 0,5 п.л. (в соавторстве с А.В. Нестеровым)
123. Письма о русской поэзии// Газета «Новое русское слово» 17-18 ноября 2001 г. (New York). – 0,4 п.л.

Переводы

124. Ага Шахид Али. Стихи. // Иностранная литература. № 1 (2003). Перевод с английского и вступительная статья (совместно с А.В.Нестеровым). – 0,4 п.л.
125. Паунд Э. «Рафаэлитам-латинистам». Перевод стихотворения и комментарии к тому/ Паунд Эзра. Стихотворения и избранные Cantos. Т.1. Спб.: «Владимир Даль», 2003. – 0,3 п.л.

Прочее

126. Переход к цитате. (Рецензия на: Седакова Ольга. Стихи. М.: Эн Эф Кью Ту Принт, 2001., Седакова Ольга. Проза. М.: Эн Эф Кью Ту Принт, 2001., Седакова Ольга, Путешествие волхвов. Избранное. М.: «Логос» – Журнал «Итака», 2001.) //Ex libris НГ 18 апреля 2002 г. – 0,4 п.л.
127. Ода к радости (Рецензия на: Венцлова Томас, Граненый воздух. М.: «Проект О.Г.И.», 2002.)// Октябрь. № 10 (2002). – 0,3 п.л.
128. О пользе и вреде современности для истории (ответ на анкету НЛЮ)// Новое литературное обозрение. №59 (2003). – 0,1 п.л.
129. Пейзаж с блаженным Иеронимом (о переводах современной американской поэзии)// Иностранная литература. № 4 (2004). – 0,4 п.л.

130. «В поисках утраченной поэзии». О современной зарубежной поэзии. Круглый стол// Иностранная литература, № 10 (2004). Там же – перевод стихотворений Э.Паунда «Папирус» и «Per Saecula». – 0,4 п.л.